

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2020-Q-052*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 16 juillet 2020 et concernant la période de fermeture de la pêche du crabe dans les zones de pêche du crabe n° 16 et 17.

Québec (Québec), le 16 juillet 2020.



\_\_\_\_\_  
Sylvain Vézina  
*Directeur général régional, par intérim  
Région du Québec*

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU CRABE DANS LES ZONES DE PÊCHE DU CRABE N° 16 ET 17.**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-052*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-046* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout crabe dans la partie de la zone de pêche du crabe désignée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

4. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 52 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II des articles 16 et 17 de l'annexe XII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le crabe dans la partie de la zone de pêche du crabe désignée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

### *Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**

**PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PECHE DU CRABE**

Article	Colonne I Zone de pêche du crabe	Colonne II Période de fermeture																		
1.	<p>La zone de pêche du crabe n° 17.</p> <p><b>Sauf les eaux ci-dessous :</b> La partie de la zone de pêche du crabe n° 17 définie comme suit:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (nord)</th> <th>Longitude (ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>48°09'36"</td> <td>69°30'00"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>48°06'00"</td> <td>69°37'00"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>48°50'00"</td> <td>68°30'55"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>49°13'30"</td> <td>67°20'00"</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>49°19'00"</td> <td>67°22'52"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(connue comme zone de pêche du <b>crabe commun 16A</b>)</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48°09'36"	69°30'00"	2	48°06'00"	69°37'00"	3	48°50'00"	68°30'55"	4	49°13'30"	67°20'00"	5	49°19'00"	67°22'52"	<p>À compter du 16 juillet 2020.</p> <p>Jusqu'au 16 juillet 2020 à 12h59 HAE et à compter du 31 octobre 2020.</p>
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1	48°09'36"	69°30'00"																		
2	48°06'00"	69°37'00"																		
3	48°50'00"	68°30'55"																		
4	49°13'30"	67°20'00"																		
5	49°19'00"	67°22'52"																		
2.	<p>Les zones de pêche du crabe n° 16 et n° 17.</p> <p><b>Sauf les eaux ci-dessous :</b> La partie des zones de pêche du crabe n° 16 et n° 17 définie comme suit:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (nord)</th> <th>Longitude (ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>49°19'00"</td> <td>67°22'52"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>49°13'30"</td> <td>67°20'00"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>50°00'00"</td> <td>65°30'10"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>50°17'00"</td> <td>65°30'10"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(connue comme zone de pêche du <b>crabe commun 16B</b>)</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	49°19'00"	67°22'52"	2	49°13'30"	67°20'00"	3	50°00'00"	65°30'10"	4	50°17'00"	65°30'10"	<p>À compter du 16 juillet 2020.</p> <p>Jusqu'au 16 juillet 2020 à 12h59 HAE et à compter du 31 octobre 2020.</p>			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1	49°19'00"	67°22'52"																		
2	49°13'30"	67°20'00"																		
3	50°00'00"	65°30'10"																		
4	50°17'00"	65°30'10"																		

**ANNEXE I (Suite et fin)**

**PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PECHE DU CRABE**

Article	Colonne I Zone de pêche du crabe	Colonne II Période de fermeture																																																						
3.	<p>La zone de pêche du crabe n° 16.</p> <p><b>Sauf les eaux ci-dessous :</b></p> <p>La partie de la zone de pêche du crabe n° 16 définie comme suit:</p> <table border="0"> <tr> <td>Point</td> <td>Latitude (nord)</td> <td>Longitude (ouest)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>50°17'42"</td> <td>63°48'19"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>50°00'00"</td> <td>63°49'00"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>49°42'32"</td> <td>62°03'23"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>49°52'00"</td> <td>61°50'30"</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>49°52'00"</td> <td>61°30'30"</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>50°08'30"</td> <td>61°31'42"</td> </tr> </table> <p>(connue comme zone de pêche du <b>crabe commun 16D</b>)</p> <p>La partie de la zone de pêche du crabe n° 16 définie comme suit:</p> <table border="0"> <tr> <td>Point</td> <td>Latitude (nord)</td> <td>Longitude (ouest)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>49°51'50"</td> <td>64°31'26"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>50°00'00"</td> <td>64°31'26"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>50°00'00"</td> <td>63°49'00"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>49°52'00"</td> <td>63°03'45"</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>49°46'00"</td> <td>63°07'00"</td> </tr> </table> <p>(connue comme zone de pêche du <b>crabe commun 16E-1</b>)</p> <p>La partie de la zone de pêche du crabe n° 16 définie comme suit:</p> <table border="0"> <tr> <td>Point</td> <td>Latitude (nord)</td> <td>Longitude (ouest)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>49°46'00"</td> <td>63°07'00"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>49°52'00"</td> <td>63°03'45"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>49°42'32"</td> <td>62°03'23"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>49°28'48"</td> <td>62°19'48"</td> </tr> </table> <p>(connue comme zone de pêche du <b>crabe commun 16E-2</b>)</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	50°17'42"	63°48'19"	2	50°00'00"	63°49'00"	3	49°42'32"	62°03'23"	4	49°52'00"	61°50'30"	5	49°52'00"	61°30'30"	6	50°08'30"	61°31'42"	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	49°51'50"	64°31'26"	2	50°00'00"	64°31'26"	3	50°00'00"	63°49'00"	4	49°52'00"	63°03'45"	5	49°46'00"	63°07'00"	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	49°46'00"	63°07'00"	2	49°52'00"	63°03'45"	3	49°42'32"	62°03'23"	4	49°28'48"	62°19'48"	<p>À compter du 16 juillet 2020.</p> <p>Jusqu'au 16 juillet 2020 à 12h59 HAE et à compter du 31 octobre 2020.</p> <p>Du 16 juillet 2020 au 19 juillet 2020 à 23h59 HAE et à compter du 1 novembre 2020.</p> <p>Du 16 juillet 2020 au 19 juillet 2020 à 23h59 HAE et à compter du 1 novembre 2020.</p>
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																																						
1	50°17'42"	63°48'19"																																																						
2	50°00'00"	63°49'00"																																																						
3	49°42'32"	62°03'23"																																																						
4	49°52'00"	61°50'30"																																																						
5	49°52'00"	61°30'30"																																																						
6	50°08'30"	61°31'42"																																																						
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																																						
1	49°51'50"	64°31'26"																																																						
2	50°00'00"	64°31'26"																																																						
3	50°00'00"	63°49'00"																																																						
4	49°52'00"	63°03'45"																																																						
5	49°46'00"	63°07'00"																																																						
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																																						
1	49°46'00"	63°07'00"																																																						
2	49°52'00"	63°03'45"																																																						
3	49°42'32"	62°03'23"																																																						
4	49°28'48"	62°19'48"																																																						

**Remarque:** Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique de l'Amérique du nord 1927 (NAD 27). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region  
Variation Order, 2020-Q-052*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Crab in a portion of Crab Fishing Areas No. 16 and 17, effective July 16, 2020.

Quebec, Quebec, July 16, 2020.



---

Sylvain Vézina  
*Acting Regional Director General  
Quebec Region*

### **VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR CRAB IN CRAB FISHING AREAS NO. 16 AND 17.**

#### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-052*.

#### *Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2019-Q-046* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any crab in the portion of the stock area set out in column I of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.
4. The close time as fixed by section 52 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 16 and 17 in schedule XII thereto is hereby varied so that no person shall fish for crab in the portion of the stock area set out in column I of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.

#### *Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I**  
**CRAB CLOSE TIMES**

Item	Column I Crab Fishing Area	Column II Close Time																		
1.	<p>Crab Fishing Area No. 17.</p> <p><b>Except the following waters:</b> The portion of Crab Fishing Area No. 17 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>48°09'36"</td> <td>69°30'00"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>48°06'00"</td> <td>69°37'00"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>48°50'00"</td> <td>68°30'55"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>49°13'30"</td> <td>67°20'00"</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>49°19'00"</td> <td>67°22'52"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the <b>Rock Crab Fishing Area 16A</b>)</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48°09'36"	69°30'00"	2	48°06'00"	69°37'00"	3	48°50'00"	68°30'55"	4	49°13'30"	67°20'00"	5	49°19'00"	67°22'52"	<p>Beginning on July 16, 2020.</p> <p>Until July 16, 2020 at 12:59 hrs EDT and beginning on October 31, 2020.</p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1	48°09'36"	69°30'00"																		
2	48°06'00"	69°37'00"																		
3	48°50'00"	68°30'55"																		
4	49°13'30"	67°20'00"																		
5	49°19'00"	67°22'52"																		
2.	<p>Crab Fishing Areas No. 16 and No. 17.</p> <p><b>Except the following waters:</b> The portion of Crab Fishing Areas No. 16 and No. 17 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>49°19'00"</td> <td>67°22'52"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>49°13'30"</td> <td>67°20'00"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>50°00'00"</td> <td>65°30'10"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>50°17'00"</td> <td>65°30'10"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the <b>Rock Crab Fishing Area 16B</b>)</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	49°19'00"	67°22'52"	2	49°13'30"	67°20'00"	3	50°00'00"	65°30'10"	4	50°17'00"	65°30'10"	<p>Beginning on July 16, 2020.</p> <p>Until July 16, 2020 at 12:59 hrs EDT and beginning on October 31, 2020.</p>			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1	49°19'00"	67°22'52"																		
2	49°13'30"	67°20'00"																		
3	50°00'00"	65°30'10"																		
4	50°17'00"	65°30'10"																		

**SCHEDULE I (ended)**  
**CRAB CLOSE TIMES**

Item	Column I Crab Fishing Area	Column II Close Time																																																						
3.	<p>Crab Fishing Area No. 16.</p> <p><b>Except the following waters:</b></p> <p>The portion of Crab Fishing Area No. 16 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>50°17'42"</td><td>63°48'19"</td></tr> <tr><td>2</td><td>50°00'00"</td><td>63°49'00"</td></tr> <tr><td>3</td><td>49°42'32"</td><td>62°03'23"</td></tr> <tr><td>4</td><td>49°52'00"</td><td>61°50'30"</td></tr> <tr><td>5</td><td>49°52'00"</td><td>61°30'30"</td></tr> <tr><td>6</td><td>50°08'30"</td><td>61°31'42"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as the <b>Rock Crab Fishing Area 16D</b>)</p> <p>The portion of Crab Fishing Area No. 16 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>49°51'50"</td><td>64°31'26"</td></tr> <tr><td>2</td><td>50°00'00"</td><td>64°31'26"</td></tr> <tr><td>3</td><td>50°00'00"</td><td>63°49'00"</td></tr> <tr><td>4</td><td>49°52'00"</td><td>63°03'45"</td></tr> <tr><td>5</td><td>49°46'00"</td><td>63°07'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as the <b>Rock Crab Fishing Area 16E-1</b>)</p> <p>The portion of Crab Fishing Area No. 16 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>49°46'00"</td><td>63°07'00"</td></tr> <tr><td>2</td><td>49°52'00"</td><td>63°03'45"</td></tr> <tr><td>3</td><td>49°42'32"</td><td>62°03'23"</td></tr> <tr><td>4</td><td>49°28'48"</td><td>62°19'48"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as the <b>Rock Crab Fishing Area 16E-2</b>)</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	50°17'42"	63°48'19"	2	50°00'00"	63°49'00"	3	49°42'32"	62°03'23"	4	49°52'00"	61°50'30"	5	49°52'00"	61°30'30"	6	50°08'30"	61°31'42"	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	49°51'50"	64°31'26"	2	50°00'00"	64°31'26"	3	50°00'00"	63°49'00"	4	49°52'00"	63°03'45"	5	49°46'00"	63°07'00"	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	49°46'00"	63°07'00"	2	49°52'00"	63°03'45"	3	49°42'32"	62°03'23"	4	49°28'48"	62°19'48"	<p>Beginning on July 16, 2020.</p> <p>Until July 16, 2020 at 12:59 hrs EDT and beginning on October 31, 2020.</p> <p>From July 16, 2020 until July 19, 2020 at 23:59 hrs EDT and beginning on November 1, 2020.</p> <p>From July 16, 2020 until July 19, 2020 at 23:59 hrs EDT and beginning on November 1, 2020.</p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																																						
1	50°17'42"	63°48'19"																																																						
2	50°00'00"	63°49'00"																																																						
3	49°42'32"	62°03'23"																																																						
4	49°52'00"	61°50'30"																																																						
5	49°52'00"	61°30'30"																																																						
6	50°08'30"	61°31'42"																																																						
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																																						
1	49°51'50"	64°31'26"																																																						
2	50°00'00"	64°31'26"																																																						
3	50°00'00"	63°49'00"																																																						
4	49°52'00"	63°03'45"																																																						
5	49°46'00"	63°07'00"																																																						
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																																						
1	49°46'00"	63°07'00"																																																						
2	49°52'00"	63°03'45"																																																						
3	49°42'32"	62°03'23"																																																						
4	49°28'48"	62°19'48"																																																						

**Note:** When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1927 (NAD 27). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.